

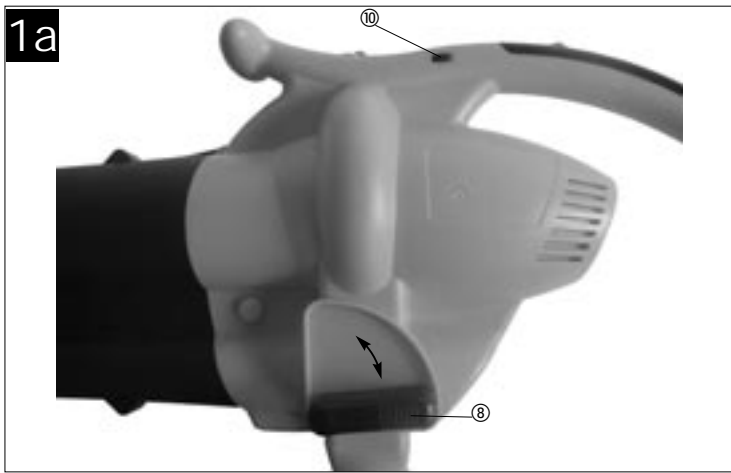
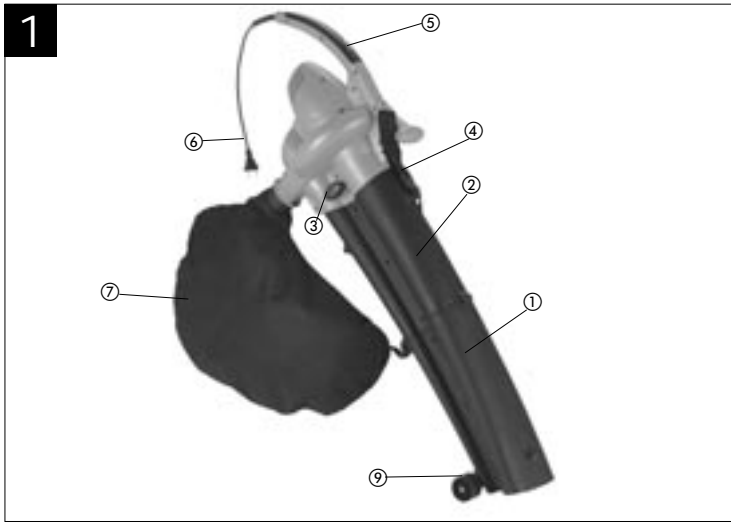
Ⓟ Bedienungsanleitung
Laubsauger

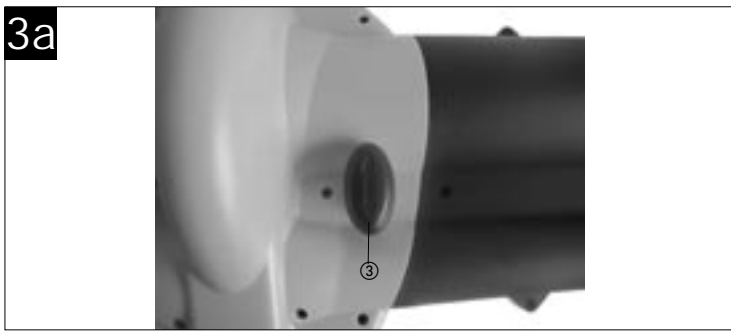
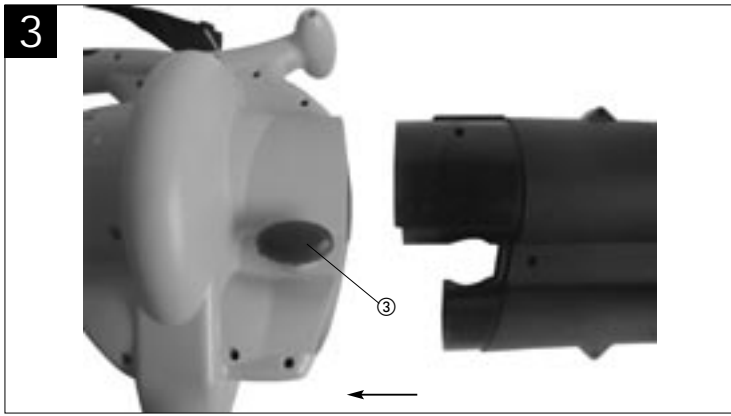
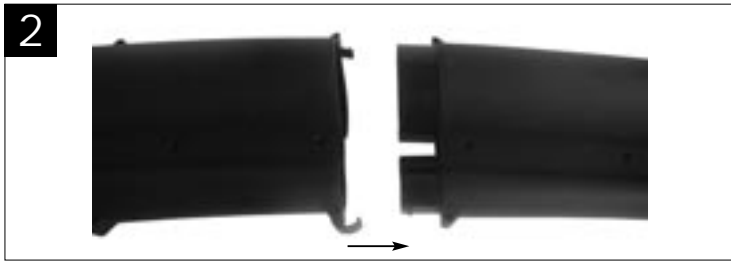


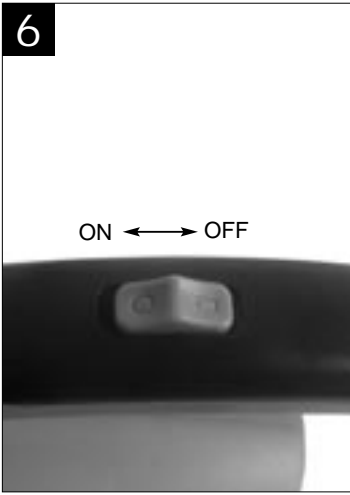
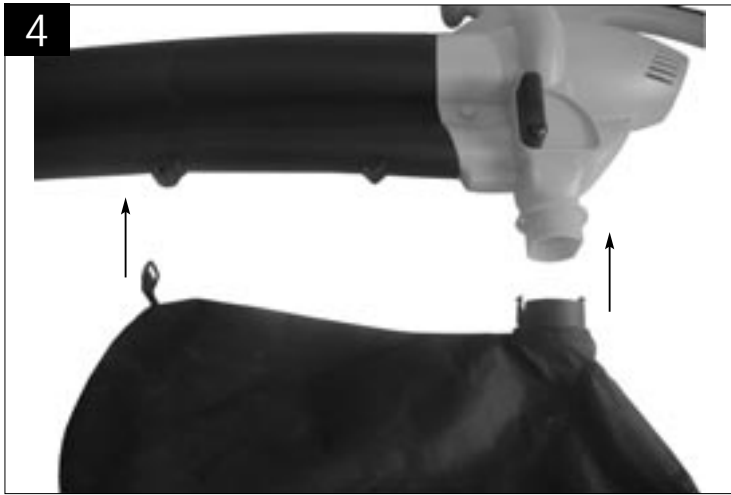
Art.-Nr.: 34.330.91

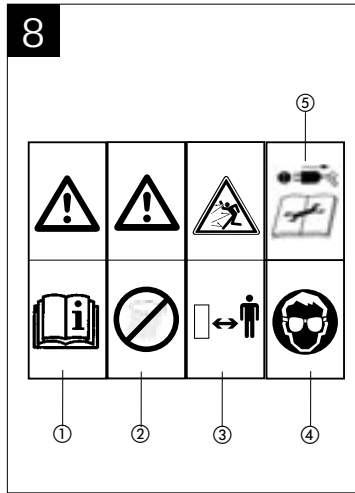
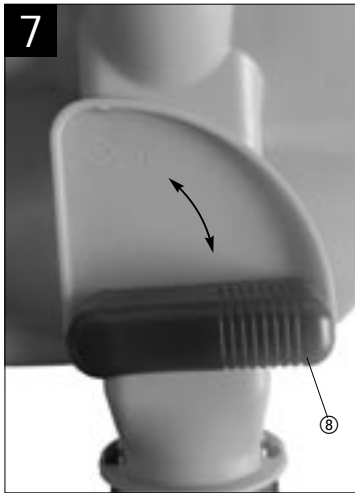
I.-Nr.: 01014

LSR 2500E









D**1.0 Gerätebeschreibung
(Abb. 1 und 1a)**

1. Saugrohr vorne
2. Saugrohr hinten
3. Arretierhebel
4. Tragegurt
5. Ein- Ausschalter
6. Netzleitung
7. Fangsack
8. Umschalter Saugen/Blasen
9. Laufrollen
10. Drehzahlregler

2.0 Bestimmungsgemäße Verwendung

- ◆ Der Laubsauger/-Bläser ist nur für Laub und Gartenabfälle wie Gras, kleine Zweige, zugelassen. Anderweitige Anwendung ist nicht erlaubt.
- ◆ Er ist nur für die private Benützung entsprechend seinem Verwendungszweck konzipiert. Als Geräte für den privaten Haus- und Gartenbereich werden solche angesehen, die zur Benutzung im privaten Haus- und Gartenbereich eingesetzt werden. Nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

3.0 Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Bitte beachten Sie die allgemein erlaubten Betriebszeiten, sowie auch kommunale Vorschriften zum Betreiben von Geräten.

Sicherheitshinweise**Einweisung**

- ◆ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- ◆ Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen.

- ◆ Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- ◆ Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.

Vorbereitung

- ◆ Beim Benutzen des Gerätes immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen.
- ◆ Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von der Saugöffnung erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- ◆ Tragen Sie eine Schutzbrille bei Arbeiten.
- ◆ Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- ◆ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlussleitung und das Verlängerungskabel. Arbeiten Sie nur mit einem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro-Fachmann erneuert werden.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
- ◆ Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.

Betrieb

- ◆ Geräteanschlussleitung immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- ◆ Wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt ist; ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ◆ Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel
- ◆ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder es unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;

D

- nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei abnormaler Vibration
- ◆ Benutzen Sie Werkzeuge nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung
- ◆ Die Kraft nicht unterschätzen. Immer einen sicheren Stand und das Gleichgewicht halten
- ◆ Vermeiden Sie, wenn möglich, das Betreiben des Gerätes im nassen Gras.
- ◆ Achten Sie besonders an Abhängen auf sicheren Stand.
- ◆ Immer gehen, niemals rennen.
- ◆ Halten Sie die Lüftungsöffnung immer sauber.
- ◆ Die Saug- Blasöffnung niemals auf Personen oder Tiere richten.

Wartung und Aufbewahrung

- ◆ Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen stets festgezogen sind, um sicher zu sein, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- ◆ Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtungen häufig auf Verschleiß und Verformungen
- ◆ Nur Ersatzschneidewerkzeuge des richtigen Typs verwenden.
- ◆ Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.
- ◆ Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen Ort abgelegt werden.

Das Gerät kann an jede mit min. 10A abgesicherte Steckdose (mit 230 V Wechselspannung) angeschlossen werden. Die Steckdose ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) zu sichern. Der Auslösestrom darf max. 30mA betragen.

Sicherheitspiktogramme am Gerät (Abb. 8)

1. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen.
2. Bei Regen oder Schnee Gerät nicht benutzen. Gerät vor Nässe schützen.
3. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten
4. Augen- und Gehörschutz tragen.
5. Bei Reinigungs- und Pflegearbeiten Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

4.0 Technische Daten

Wechselstrommotor	230V ~ 50 Hz
Leistung	2500 Watt
Leerlaufdrehzahl n_0 max	4000-13000 min ⁻¹

Luftgeschwindigkeit	270 km/h
Saugleistung	840 m ³ /h
Fangsackvolumen	ca. 45 l
Schall-Leistungspegel LWA	101 dB (A)
Schall-Druckpegel LPA	90 dB (A)
Vibration a_h	< 2,5 m/s ²

5.0 Montage**5.1. Montage Saugrohr (Abb. 2, 3, 3a)**

Stecken Sie bitte zuerst das vordere (1) und hintere Saugrohr (2) zusammen. Achten Sie bitte auf ein hörbares Einrasten.

Anschließend stecken Sie bitte das Saugrohr in das Motorgehäuse (Abb. 3). Anschließend den Arretierhebel (3) herausziehen und um 90° drehen (Abb. 3a). Das Saugrohr ist somit fixiert.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass vor dem Befestigen am Gerät immer zuerst die beiden Saugrohre fest miteinander verbunden sind und anschließend nicht mehr zerlegt werden dürfen!

Hinweis: Der Laubsauger ist mit einem Sicherheitsschalter ausgerüstet und funktioniert nur, wenn das Saugrohr am Gerät befestigt ist.

5.2. Fangsack montieren (Abb. 4)

Stecken Sie bitte den Fangsack (7) über den Stutzen am Motorgehäuse und achten Sie dabei auf ein hörbares Einrasten. Anschließend hängen Sie den Haken am Saugrohr ein.

6.0 Vor Inbetriebnahme

- ◆ Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben. Vor jeder Inbetriebnahme ist die Geräteanschlussleitung auf Anzeichen von Beschädigungen zu untersuchen und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.

7.0 Inbetriebnahme**7.1. Gurtlänge bestimmen (Abb. 1)**

- ◆ Gurtlänge des Tragegurtes (4) so einstellen, dass das Saugrohr knapp über dem Boden geführt werden kann. Zusätzlich dienen zur leichteren Führung des Saugrohres am Boden

D

die Führungsrollen (9) am unteren Ende des Saugrohres.

7.2. Gerät anschließen und einschalten (Abb. 5,6)

- ◆ Den Gerätestecker in die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) stecken.
- ◆ Geräteanschlussleitung (6) mit der am Gerät vorhandenen Kabelzugentlastung wie abgebildet sichern.
- ◆ Zum Einschalten Ein-Ausschalter (5) in Richtung ON schieben, zum Ausschalten Ein-Ausschalter in Richtung OFF schieben.

7.3 Betriebsart wählen

7.3.1 Saugen (Abb. 7)

- ◆ Drehen Sie den Hebel (8) ganz nach links auf „Saugen“. Dies kann sowohl im Stillstand als auch bei laufendem Gerät geschehen.

7.3.2 Blasen (Abb. 7)

- ◆ Drehen Sie den Hebel (8) ganz nach rechts auf „Blasen“. Dies kann sowohl im Stillstand als auch bei laufendem Gerät geschehen.
- ◆ Richten Sie den Luftstrahl nach vorne und bewegen Sie sich langsam um Laub oder Gartenabfälle zusammenzublasen bzw. von schwer zugänglichen Stellen zu entfernen.

Achtung!!

- ◆ Entleeren Sie vor dem Blasen den Fangsack. Ansonsten könnte aufgesaugtes Sauggut wieder austreten.

7.3.3 Fangsack entleeren (Abb. 1)

Entleeren Sie den Fangsack (7) rechtzeitig. Bei hohem Füllgrad lässt die Saugleistung deutlich nach. Führen Sie organische Abfälle der Kompostierung zu.

- ◆ Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen
- ◆ Reißverschluss am Fangsack (7) öffnen und Sauggut ausschütten.

8.0 Wartung und Pflege

ACHTUNG!

Sämtliche Wartungs-, Service- und Reinigungsarbeiten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.

- ◆ Das Gerät darf nicht mit Hochdruckreiniger oder fließendem Wasser gereinigt werden.

- ◆ Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.
- ◆ Nach Beendigung der Arbeit Auffangsack abnehmen, umstülpen und gründlich reinigen, um das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- ◆ Ein stark verschmutzter Fangsack kann mit Wasser und Seife gewaschen werden.
- ◆ Bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife einreiben.
- ◆ Halten Sie Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber.
- ◆ Verschmutzungen am Gerät mit einem feuchten Lappen abwischen. Saug-/Blasrohr bei Verschmutzung mit einer Bürste reinigen.
- ◆ Aufgrund von Verschmutzung durch Sauggut kann die Gängigkeit des Umschalhebels (Blasen/Saugen) erschwert werden. In diesem Fall stellt sich nach mehrmaligen Umschalten von Saugen auf Blasen die Gängigkeit des Umschalhebels wieder ein.

9.0 Reparatur

Bei eventuell auftretenden Störungen das Gerät nur von einem autorisierten Fachmann bzw. von einer Kundendienstwerkstatt überprüfen lassen.

10.0. Entsorgung

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

11.0. Ersatzteilbestellung (Abb. 1)

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- ◆ Typ des Gerätes
- ◆ Artikelnummer des Gerätes
- ◆ Ident-Nummer des Gerätes
- ◆ Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Pos.	ET.-Nr.
1+2	34.330.91.01.001
3	34.330.91.01.003
4	34.330.91.01.004
5	34.330.91.01.005
7	34.330.91.01.007
9	34.330.91.01.009

12.0 Fehlersuchplan

Fehler	mögliche Ursache	Beseitigung
Gerät läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> - kein Strom im Stecker - Kabel defekt - Anschlüsse am Motor gelöst - Saugrohr nicht korrekt montiert 	<ul style="list-style-type: none"> - Leitung und Sicherung überprüfen - überprüfen - durch Kundendienstwerkstatt überprüfen lassen - auf korrekte Montage achten



- D** EG Konformitätserklärung
- GB** EC Declaration of Conformity
- F** Déclaration de Conformité CE
- ML** EC Conformiteitsverklaring
- E** Declaracion CE de Conformidad
- P** Declaração de conformidade CE
- S** EC Konformitetsförklaring
- F** EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N** EC Konfirmitetserklæring
- RUS** EC Заявление о конформности
- HR** Dichiarazione di conformità CE
- RO** Declarație de conformitate CE
- TR** AT Uygunluk Deklarasyonu

- GR** EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I** Dichiarazione di conformità CE
- DK** EC Overensstemmelseerklæring
- CZ** EU prohlášení o konformitě
- H** EU Konformkijelentés
- SL** EU Izjava o skladnosti
- PL** Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK** Vyhásenie EU o konformite

Laubsauger LSR 2500 E

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Alekinjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarele directive și standarde.

Imzalayan kisi, firma adına ürünüň aşagıda anılan ýönetmeliklere we nomlara uýgun olduşunu beýan eder.

Ev oðbmatu tñs etapepías ðhlwñei o upoyeypaménoç tñn cymφwvía tou npoiwntoc npoc touc akwlouθouc kanovwvuoç kai ta akwlouθa npwtupa.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsany jménem firmy prolašuje, že výrobek odpovídá následujícím směricím a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisující závazně prohlašuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstrasse 6 94405 Landau/Isar
<input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L_{WM}.....dB(A); L_{WA}101.....dB(A)	
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		

EN 60335-1; EN 60335-2-100; EN55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; KBV V

Landau/Isar, den 08.06.2004

Brunhözl

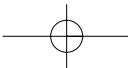
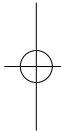
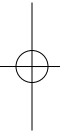
Brunhözl
Leiter Produkt-Management

Bauer

Bauer
Produkt-Management

Archivierung / For archives: 3433090-04-4175500-E





GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 5 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 5-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 5 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

EH 06/2004